

Séance ordinaire du 16 novembre 2009

Le conseil de la Ville de Lévis siège en séance ordinaire ce seizième jour du mois de novembre deux mille neuf, à dix-neuf heures trente, à la salle du conseil de l'hôtel de ville, 2175, chemin du Fleuve, Saint-Romuald (Lévis).

Sont présents: les membres du conseil Jean-Pierre Bazinet, Jean-Claude Bouchard, Serge Côté, Jean-Luc Daigle, Guy Dumoulin, Mario Fortier, Ann Jeffrey, Janet Jones, Anne Ladouceur, Réjean Lamontagne, Dominique Maranda, Robert Maranda, Michel Patry, Simon Théberge et Michel Turner formant quorum sous la présidence de la mairesse Danielle Roy Marinelli.

Assistent à la séance : Jean Dubé, directeur général et Marlyne Turgeon, assistante greffière.

## **CV-2009-10-22**

### **Adoption de l'ordre du jour**

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle

Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 16 novembre 2009, tel qu'il est modifié par l'ajout des affaires suivantes :

#### **« Ressources humaines**

Lettre d'entente à intervenir avec le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 2927, concernant la prolongation de la période de protection hors de l'unité de négociation pour une employée

Réf. : [RH-2009-134](#)

#### **« Finances et services administratifs**

Mandat à l'Union des municipalités du Québec pour l'achat de chlore gazeux

Réf. : [FSA-APP-2009-008](#)

#### **« Finances et services administratifs**

Mandat à l'Union des municipalités du Québec pour l'achat de sulfate ferrique, de sulfate d'aluminium (ALUN), de PASS 10 et d'hypochlorite de sodium (chlore liquide)

Réf. : [FAS-APP-2009-007](#)

#### **« Comité exécutif**

Désignation de représentants à la Société de développement économique de Lévis

#### **« Comité exécutif**

Désignation de représentants à la Conférence régionale des élus de la Chaudière-Appalaches

#### **« Comité exécutif**

Désignation de représentants à la Copropriété Villieu

#### **« Comité exécutif**

Autorisation à un membre du conseil à participer au 6<sup>e</sup> congrès de la Table de concertation des aînés de Chaudière-Appalaches »

Adoptée à l'unanimité

**CV-2009-10-23****Période de questions**

Environ 65 personnes assistent à la séance. Quelques personnes posent des questions et émettent des commentaires. Une personne dépose un document concernant un premier projet de deux jeux de pétanque dans le parc Lamartine.

---

**CV-2009-10-24****Approbation du procès-verbal de la séance extraordinaire du 28 septembre 2009**

ATTENDU QU'une copie du procès-verbal a été remise à chaque membre du conseil au plus tard la veille de la présente séance ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur

Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'approuver le procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil de la Ville tenue le 28 septembre 2009.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2009-10-25****Dépôt de la déclaration des intérêts pécuniaires de certains membres du conseil de la Ville**

La déclaration des intérêts pécuniaires de la mairesse Danielle Roy Marinelli et des membres du conseil Jean-Pierre Bazinet et Guy Dumoulin est déposée.

---

**CV-2009-10-26****Dépôt du procès-verbal des séances du comité exécutif des 21, 22, 28 septembre et 6 octobre 2009**

Le procès-verbal des séances du comité exécutif tenues les 21, 22, 28 septembre et 6 octobre 2009 est déposé.

---

**CV-2009-10-27****Désignation de la mairesse suppléante**

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda

Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

De désigner le membre du conseil de la Ville Anne Ladouceur à titre de mairesse suppléante jusqu'au 3 novembre 2013 inclusivement.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2009-10-28****Rapport de la mairesse sur la situation financière de la Ville**

La mairesse fait rapport sur la situation financière de la Ville et ce rapport est déposé comprenant la liste des contrats mentionnée à l'article 474.1 de la Loi sur les cités et villes (de plus de 25 000 \$), le tout conformément à la loi.

---

**CV-2009-10-29****Désignation de représentants à la Société de transport de Lévis**

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur  
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

De désigner les membres du conseil de la Ville Michel Patry à titre de président, Jean-Pierre Bazinet à titre de vice-président, Serge Côté, Jean-Luc Daigle, Mario Fortier, Janet Jones et Michel Turner, à titre de représentants de la Ville, et ce, au sein du conseil d'administration de la Société de transport de Lévis.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2009-10-30****Désignation de représentants à la Communauté métropolitaine de Québec**

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet  
Appuyé par le conseiller Michel Patry

De désigner les membres du conseil de la Ville Jean-Claude Bouchard, Guy Dumoulin, Anne Ladouceur et Robert Maranda, à titre de représentants de la Ville au sein du conseil de la Communauté métropolitaine de Québec.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2009-10-31****Désignation de représentants à la Régie intermunicipale de gestion des déchets des Chutes-de-la-Chaudière**

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda  
Appuyé par le conseiller Serge Côté

De désigner les membres du conseil de la Ville Jean-Claude Bouchard, Guy Dumoulin, Réjean Lamontagne et Michel Turner, à titre de représentants de la Ville au sein du conseil d'administration de la Régie intermunicipale de gestion des déchets des Chutes-de-la-Chaudière.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2009-10-32****Désignation de représentants à l'Office municipal d'habitation de Lévis**

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet  
Appuyé par le conseiller Simon Théberge

De désigner les membres du conseil de la Ville Guy Dumoulin et Réjean Lamontagne, ainsi que Sabin Tremblay, directeur général adjoint, à titre de représentants de la Ville au sein de l'Office municipal d'habitation de Lévis.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2009-10-33**

**Titularisation d'un contremaître à l'entretien de l'incinérateur au Service des matières résiduelles, poste cadre régulier à temps complet**

Réf. : [RH-2009-161](#)

ATTENDU l'évaluation de son supérieur immédiat ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

De titulariser Serge Maheux au poste cadre régulier à temps complet de contremaître à l'entretien de l'incinérateur au Service des matières résiduelles, au salaire de la classe 3, échelon 3 et aux conditions de travail du Recueil des conditions de travail des cadres de la Ville de Lévis.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2009-10-34**

**Nomination par intérim d'une assistante-trésorière**

Réf. : [RH-2009-162](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet  
Appuyé par le conseiller Michel Patry

De nommer Annie Bergeron, coordonnatrice de la division des dettes, immobilisations et taxes à la consommation du Service de la trésorerie, au poste d'assistante-trésorière par intérim à compter du 16 novembre 2009.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2009-10-35**

**Création de façon temporaire d'un poste cadre de responsable de l'administration à la Direction du service de la sécurité incendie et affectation temporaire d'une employée à ce poste, nomination d'une adjointe au directeur des finances et des services administratifs par intérim à la Direction des finances et des services administratifs et autorisation de signature d'un contrat de travail à cet effet**

Réf. : [RH-2009-163](#)

ATTENDU l'analyse des besoins de la Direction du service de la sécurité incendie et de la Direction des finances et des services administratifs ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur

Appuyé par le conseiller Robert Maranda

De créer temporairement un poste cadre de responsable de l'administration à la Direction du service de la sécurité incendie et d'y affecter temporairement Nathalie Labrecque, aux mêmes salaire et conditions que celles inhérentes à son poste d'adjointe au directeur des Finances et des services administratifs.

De nommer temporairement Jacinthe L'Italien au poste cadre d'adjointe au directeur des finances et des services administratifs par intérim et d'autoriser la mairesse et la greffière à signer le contrat de travail à intervenir avec cette dernière.

Adoptée à l'unanimité

---

### **CV-2009-10-36**

#### **Dépôt des certificats relatifs aux règlements RV-2009-08-96 et RV-2009-09-07**

Les certificats d'enregistrement concernant les règlements suivants sont déposés :

- Règlement RV-2009-08-96 décrétant un emprunt pour l'acquisition d'immeubles situés sur la route du Pont (secteur Saint-Nicolas) ;
  - Règlement RV-2009-09-07 décrétant un emprunt pour financer la dépense relative à l'acquisition du lot 3 019 558 du cadastre du Québec.
- 

### **CV-2009-10-37**

#### **Renouvellement de l'adhésion à l'Union des municipalités du Québec**

Réf. : [DG-2009-148](#)

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin

Appuyé par le conseiller Serge Côté

De renouveler l'adhésion de la Ville à l'Union des municipalités du Québec incluant le service offert par le Centre de ressources municipales, le tout pour la somme de 91 266,06 \$, taxes incluses.

Adoptée à l'unanimité

---

### **CV-2009-10-38**

#### **Aide financière à Travail Jeunesse**

Réf. : [DG-2009-149](#)

Il est proposé par le conseiller Réjean Lamontagne

Appuyé par le conseiller Mario Fortier

D'accorder une aide financière de 2 950 \$ à Travail Jeunesse pour le maintien de ses activités auprès de la population lévisienne.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2009-10-39**

**Autorisation à des membres du conseil à participer au Gala 2009 des prix d'excellence de l'administration publique du Québec pour y représenter la Ville**

Réf. : [DG-2009-151](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet  
Appuyé par la conseillère Ann Jeffrey

D'autoriser la mairesse Danielle Roy Marinelli et les membres du conseil de la Ville, Anne Ladouceur et Robert Maranda à participer au Gala 2009 des Prix d'excellence de l'administration publique du Québec qui aura lieu le 18 novembre 2009 à Québec et à dépenser en conséquence un montant maximal équivalent au coût d'admission à cet événement

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2009-10-40**

**Prolongation du contrat de travail intervenu avec un contremaître du Service des travaux publics**

Réf. : [EI-TP-2009-032](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle  
Appuyé par le conseiller Robert Maranda

De prolonger jusqu'au 30 mai 2010 le contrat de travail intervenu avec Olivier Ouellet à titre de contremaître temporaire au Service des travaux publics.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2009-10-41**

**Entente intermunicipale à intervenir avec la Ville de Bromont concernant la fourniture du service de répartition des appels administratifs et d'urgence autres que 9-1-1, de gestion des activités policières assistées par ordinateur et de transmission des communications sur les fréquences police ainsi que des liens téléphoniques et affectation de crédits additionnels**

Réf. : [POL-2009-042-R-1](#)

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

De conclure l'entente intermunicipale à intervenir avec la Ville de Bromont concernant la fourniture du service de répartition des appels administratifs et d'urgence autres que ceux acheminés par le 9-1-1, de gestion des activités policières assistées par ordinateur et de transmission des communications sur les fréquences police ainsi que des liens téléphoniques, telle qu'elle est annexée à la fiche de prise de décision POL-2009-042-R-1 et d'autoriser la mairesse et la greffière à signer cette entente.

De désigner le chef de service à l'administration et au soutien opérationnel de la Direction du service de police ainsi que le coordonnateur 9-1-1 de cette direction à titre de représentants de la Ville au comité intermunicipal prévu à cette entente.

D'affecter des crédits additionnels au montant de 66 000 \$ provenant du poste de revenus 01-234-20-012 au poste de dépenses 02-211-00-671 pour l'acquisition des logiciels reliés à l'impartition et ainsi qu'un montant de 13 000 \$ provenant du poste de revenus 01-231-21-024 au poste de dépenses 02-216-03-151 pour un montant de 7 500 \$ concernant les salaires.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2009-10-42**

**Entente intermunicipale à intervenir avec la Ville de Saint-Georges concernant la fourniture du service de répartition des appels administratifs et d'urgence autres que 9-1-1, de gestion des activités policières assistées par ordinateur et de transmission des communications sur les fréquences police ainsi que des liens téléphoniques et affectation de crédits additionnels**

Réf. : [POL-2009-050-R-1](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'autoriser la mairesse et la greffière à signer l'entente à intervenir avec la Ville de Saint-Georges concernant la fourniture du service de réponse aux appels d'urgence 9-1-1 ainsi que fourniture du service de répartition des appels administratifs et d'urgence autres que ceux acheminés par le 9-1-1, de gestion des activités policières assistées par ordinateur et de transmission des communications sur les fréquences police ainsi que des liens téléphoniques, telles qu'elles sont annexées à la fiche de prise de décision POL-2009-050-R-1.

De désigner le chef de service administration et soutien opérationnel de la Direction du service de police ainsi que le coordonnateur 9-1-1 de cette direction à titre de représentants de la Ville au comité intermunicipal prévu à l'entente.

D'affecter des crédits additionnels au montant de 21 875 \$ provenant du poste de revenus 01-231-21-025 au poste de dépenses 02-216-03-151 pour un montant de 14 600 \$ et au montant de 61 950 \$ provenant du poste de revenus 01-234-20-012 au poste de dépenses 02-211-00-671.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2009-10-43**

**Affectation de crédits additionnels**

Réf. : [FSA-APP-2009-005](#)

Il est proposé par le conseiller Michel Patry

Appuyé par le conseiller Serge Côté

D'affecter les revenus de la vente à l'encan de biens non réclamés suite à des évictions, au poste de dépenses 02-134-00-499, pour couvrir les dépenses afférentes à cette vente.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2009-10-44**

**Dépôt de l'état des revenus et dépenses**

Réf. : [FSA-2009-042](#)

L'état des revenus et dépenses au 30 septembre 2009 ainsi que ceux projetés pour l'exercice financier 2009, tels qu'ils sont préparés par le trésorier, sont déposés.

---

**CV-2009-10-45**

**Vente d'une partie des lots 2 222 159 et autres du cadastre du Québec à Roche Ltée, groupe-conseil (Innoparc de Lévis)**

Réf. : [DEV-2009-177](#) et [DEV-2009-177-C-1](#)

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda  
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

De confirmer que la partie du lot 2 223 184 du cadastre du Québec d'une superficie approximative de 824,6 mètres carrés, telle qu'elle est montrée sur le plan annexé à la fiche de prise de décision DEV-2009-177 (parcelle 1), n'est plus affectée à l'utilité publique.

De vendre à Roche Ltée, groupe-conseil cette partie de lot ainsi qu'une partie des lots 2 222 159, 2 222 326 et 2 222 157 du cadastre du Québec, d'une superficie approximative de 12 188 mètres carrés, telles qu'elles sont montrées sur le plan annexé à cette fiche de prise de décision (parcelle 1), au prix de 26,909 775 \$ le mètre carré, plus taxes si applicables, pour un revenu estimé à 327 976,33 \$, plus taxes si applicables, et aux autres conditions apparaissant à l'offre d'achat annexée à cette fiche de prise de décision, les dispositions de la clause 9.1 de l'offre d'achat étant toutefois conditionnelles à la conclusion, dans un délai de 24 mois suivant l'adoption de la présente résolution, d'une entente à intervenir entre les parties quant aux conditions et modalités de la vente des lots visés par l'option d'achat prévue à cette clause, tout en établissant, dans l'acte de vente des parties de lots mentionnées ci-dessus, une servitude de passage temporaire sur cette partie du lot 2 223 184 du cadastre du Québec en faveur du lot 2 223 197 et de la partie résiduelle du lot 2 223 184 de ce cadastre, les frais relatifs à cette transaction à être assumés par l'acquéreur, d'autoriser la mairesse et la greffière à signer tout document à cet effet et d'affecter le produit net de la vente de ce terrain à la réserve financière pour fins de développement du territoire.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2009-10-46**

**Acquisition des lots 3 975 489 et autres du cadastre du Québec et d'une servitude sur une partie du lot 3 975 488 de ce cadastre (secteur de la rue Alfred-Pellan, secteur Lévis)**

Réf. : [DEV-2008-064](#) et [DEV-2008-117](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard  
Appuyé par le conseiller Simon Thériault



D'acquérir à titre gratuit les lots 3 975 489, 3 975 456 et 3 975 457 du cadastre du Québec, ainsi qu'une servitude temporaire de passage sur une partie du lot 3 975 488 de ce cadastre à des fins de cercle de virage, d'autoriser la mairesse et la greffière à signer tout document à cet effet et de décréter l'ouverture de rue sur le lot 3 975 489 de ce cadastre, conditionnellement à son acquisition.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2009-10-47**

##### **Acquisition des lots 4 206 143 et 4 206 212 du cadastre du Québec (secteur de la route Marie-Victorin, secteur Saint-Nicolas)**

Réf. : [DEV-2009-086](#)

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur  
Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

D'acquérir à titre gratuit le lot 4 206 143 du cadastre du Québec, d'autoriser la mairesse et la greffière à signer tout document à cet effet et de décréter l'ouverture de rue sur ce lot, conditionnellement à son acquisition.

D'acquérir à titre gratuit le lot 4 206 212 du cadastre du Québec, sous réserve de la réception provisoire par la Ville des travaux municipaux à être exécutés sur ce lot et prévus à l'entente annexée à la fiche de prise de décision DEV-2009-086 et d'autoriser la mairesse et la greffière à signer tout document à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2009-10-48**

##### **Acceptation de la promesse de vente d'une partie du lot 2 286 681 du cadastre du Québec (route du Pont, secteur Saint-Nicolas)**

Réf. : [DEV-2009-223](#)

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur  
Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

D'accepter la promesse de vente d'une partie du lot 2 286 681 du cadastre du Québec, d'une superficie approximative de 18 664,3 mètres carrés, telle qu'elle est annexée à la fiche de prise de décision DEV-2009-223 et d'autoriser la mairesse et la greffière à signer cette promesse de vente, et ce, à la condition d'obtenir l'approbation par le ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire d'un règlement d'emprunt finançant l'acquisition de cet immeuble.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2009-10-49**

##### **Adoption du Second projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 234 de l'ex-Ville de Lévis (rue de l'Etchemin)**

Réf. : [URBA-2009-138](#)

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda

Appuyé par le conseiller Serge Côté

D'adopter le Second projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 234 de l'ex-Ville de Lévis, sans changement par rapport au projet de règlement adopté par la résolution CV-2009-08-18.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2009-10-50**

**Lettre d'entente à intervenir avec le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 2927, concernant la prolongation de la période de protection hors de l'unité de négociation pour une employée**

Réf. : [RH-2009-134](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle

Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

D'accepter la lettre d'entente à intervenir avec le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 2927, concernant la prolongation de la protection hors de l'unité de négociation de Louise Gagné, et d'en autoriser sa signature par la mairesse et la greffière, telle qu'elle est annexée à la fiche de prise de décision RH-2009-134.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2009-10-51**

**Mandat à l'Union des municipalités du Québec pour l'achat de chlore gazeux**

Réf. : [FSA-APP-2009-008](#)

Il est proposé par le conseiller Michel Patry

Appuyé par le conseiller Robert Maranda

De mandater l'Union des municipalités du Québec pour procéder à l'achat de chlore gazeux au nom de la Ville de Lévis, pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2010 au 31 décembre 2012.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2009-10-52**

**Mandat à l'Union des municipalités du Québec pour l'achat de sulfate ferrique, de sulfate d'aluminium (ALUN), de PASS 10 et d'hypochlorite de sodium (chlore liquide)**

Réf. : [FAS-APP-2009-007](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

De mandater l'Union des municipalités du Québec pour procéder à l'achat de sulfate ferrique, le sulfate d'aluminium liquide (ALUN), le PASS 10 et l'hypochlorite de sodium au nom de la Ville de Lévis, pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2010 au 31 décembre 2010.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2009-10-53**

**Désignation de représentants à la Société de développement économique de Lévis**

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard  
Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

De désigner la mairesse Danielle Roy Marinelli et les membres du conseil de la Ville Serge Côté, Guy Dumoulin et Anne Ladouceur à titre de représentants de la Ville au sein du conseil d'administration de la Société de développement économique de Lévis.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2009-10-54**

**Désignation de représentants à la Conférence régionale des élus de la Chaudière-Appalaches.**

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet  
Appuyé par le conseiller Serge Côté

De désigner les membres du conseil de la Ville Jean-Luc Daigle, Janet Jones et Robert Maranda à titre de représentants de la Ville au sein du conseil d'administration de la Conférence régionale des élus de la Chaudière-Appalaches.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2009-10-55**

**Désignation de représentant à la Copropriété Villieu**

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur  
Appuyé par le conseiller Michel Patry

De désigner les membres du conseil de la Ville Mario Fortier et Dominique Maranda à titre de représentants de la Ville au sein du conseil d'administration de la Copropriété Villieu.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2009-10-56**

**Autorisation à un membre du conseil à participer au 6<sup>e</sup> congrès de la Table de concertation des aînés de Chaudière-Appalaches**

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard  
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'autoriser le membre du conseil de la Ville Jean-Pierre Bazinet à participer au 6<sup>e</sup> congrès de la Table de concertation des aînés de Chaudière-Appalaches

qui se tiendra le 20 novembre 2009, à Saint-Henri et à dépenser en conséquence un montant maximal équivalent au coût d'admission à cet événement.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2009-10-57**

**Période d'intervention des membres du conseil**

Quelques membres du conseil de la Ville prennent la parole.

---

**CV-2009-10-58**

**Période de questions**

Quelques personnes posent des questions et émettent des commentaires.

---

**CV-2009-10-59**

**Levée de la séance**

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur  
Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

À 20 h 40, de lever la séance.

Adoptée à l'unanimité

---

Danielle Roy Marinelli, mairesse

---

Marlyne Turgeon, assistante greffière